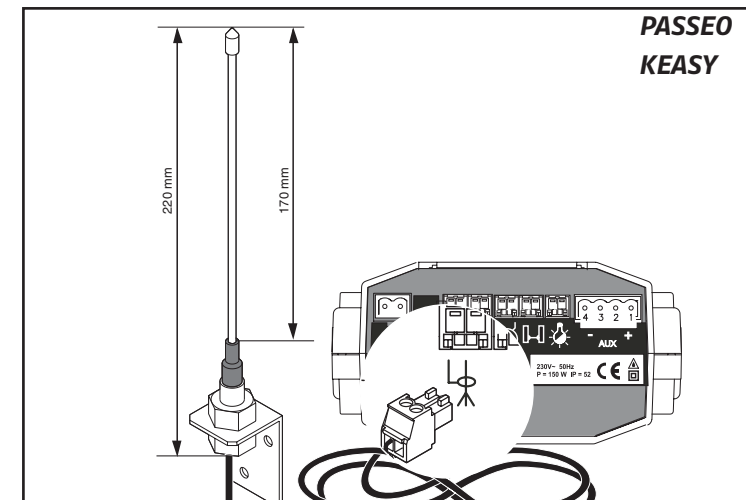
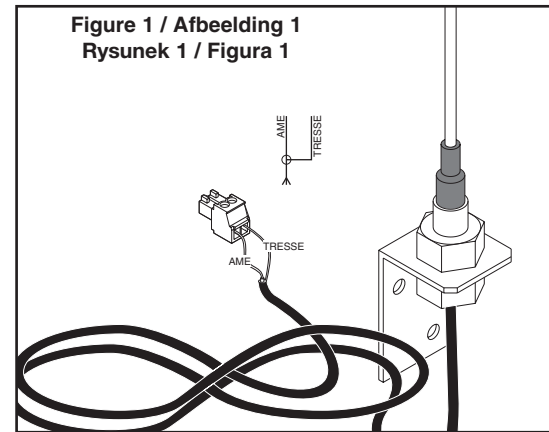
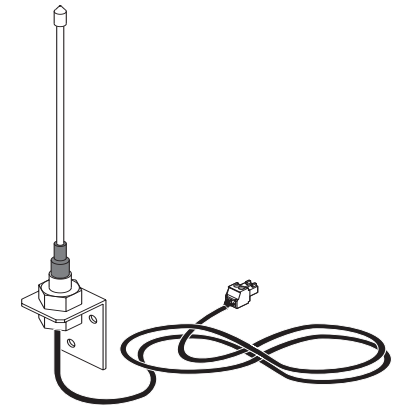


**Antenne 8m
Antenne 8m
Antena 8m
Antena 8m**

Ref: 500 89 86



SOMFY FRANCE
Service consommateurs
BP 105
92232 GENNEVILLIERS CEDEX
Hot-line: 0 810 12 12 37 *Prix d'un appel local
Fax: 01.47.93.02.41
E-mail: consommateur@somfy.com

SOMFY BELUX
Mercuriusstraat 19
1930 ZAVENTEM
BELGIUM
Hot-Line Belgium: 02/788.28.68 *prix d'un appel local
Hot-Line Luxemburg: 261.02.140 *tarief van een lokaal gesprek
E-mail: info@somfy.be

SOMFY POLAND
SOMFY Sp. z.o.o
ul. Burdzińskiego 5
PL-03-480 Warszawa
Hot-line: 0 801 377 199 *opłata jak za połączenie lokalne
Fax: 022-618-11-27
Email: biuro@somfy.pl



SOMFY est une marque enregistrée en France et à l'étranger, propriété de SOMFY SAS au capital de 20 000 000 Euros. 74300 CLUSES - R.C.S. SOMFY, Bourneville, 303970230.
Dans un souci constant d'amélioration de son offre, la société SOMFY se réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques et composants de ce produit. SOMFY SAS has an ongoing policy of research and development and may modify the product without prior notice.
SOMFY nie peut être tenue responsable d'évolution normative intervenue postérieurement à l'édition de cette notice: Antenne ref 2.400.472 version 2-10/04
Fotos non contraetualies / FOTOS VRIJ VAN RECHTEN / Zofjacia mega oznak sje od oryginalu.



FR Nous vous remercions d'avoir choisi un équipement SOMFY.

Nous vous recommandons de lire attentivement l'ensemble de ce livret avant de procéder à l'installation.

Conseils importants

En cas de non-respect strict des règles de sécurité, de graves dommages corporels ou matériels risquent de survenir. SOMFY ne sera et ne pourra être tenu responsable en cas de non-respect de ces règles.

Port de lunettes lors de perçage et de lunettes spéciales en cas de soudage, ne pas porter de bijoux (bracelet, chaîne ou autres) lors de l'installation. Utiliser des outils appropriés durant l'installation.

L'installation électrique doit être conforme aux normes électriques en vigueur.

Avant toutes manipulations couper l'alimentation électrique.

Ne pas connecter, raccorder au secteur avant d'avoir terminé le processus de montage.

Ne pas installer les accessoires de commande à portée des enfants.

Ne pas laisser les enfants utiliser les accessoires de commande.

Ayez toujours vue sur la porte de garage avant toute commande de fermeture ou d'ouverture.

Ayez toujours vue sur votre portail avant toute commande de fermeture ou d'ouverture.

Cette antenne est équipée d'un connecteur à vis qui s'adapte sur la majorité des produits SOMFY (figure 1)

- L'antenne doit être positionnée de façon à limiter les obstacles (interférence radio) entre l'émetteur et le récepteur de votre installation.
- Pour Passeo, l'antenne doit être fixée en hauteur, généralement sur le pilier.
- Pour Keasy, l'antenne doit être fixée à l'extérieur du garage.

! Attention à la longueur de l'antenne en cas de découpe.

NL Wij danken u voor uw aankoop van een SOMFY product.

Het is raadzaam de complete handleiding aandachtig te lezen alvorens met de installatie te beginnen.

Belangrijke aanwijzingen

Niet naleving van de veiligheidsvoorschriften kan aanleiding geven tot ernstig lichamelijk letsel of materiële schade. SOMFY kan in geen geval aansprakelijk gesteld worden in geval van niet naleving van deze voorschriften.

Draag een bril tijdens het boren en een speciale bril bij lassen, geen sieraden dragen (armband, ketting of dergelijke) tijdens het installeren. Gebruik bij de installatie geschikt gereedschap.

De elektrische installatie moet conform zijn met de geldende elektrische normen.

De elektrische voeding uitschakelen voor alle handelingen.

Niet aansluiten op het elektriciteitsnet voordat het montageproces is beëindigd.

Geen accessoires voor de bediening installeren op plaatsen binnen het bereik van kinderen.

Kinderen mogen de accessoires voor de bediening niet gebruiken.

Kijk altijd naar de garagedeur voordat u deze sluit of opent.

Kijk altijd naar de poort voordat u deze sluit of opent.

Deze antenne is uitgerust met een schroefconnector die aangepast is aan de meeste SOMFY producten (Afbeelding 1).

- De antenne dient zodanig aangebracht te worden dat de belemmeringen (radiostoringen) tussen de zender en de ontvanger van uw installatie tot een minimum beperkt worden.
- Voor de Passeo dient de antenne op een hoog punt bevestigd te worden, doorgaans op een zuil.
- Voor de axorn Keasy dient de antenne aan de buitenzijde van de garage aangebracht te worden.

! Let op de lengte van de antenne, in geval u deze ingekort moet worden.

PL Dziękujemy, że wybrali Państwo urządzenie firmy SOMFY.

Zalecamy uważne przeczytanie całej instrukcji przed przystąpieniem do instalacji.

Ważne zalecenia

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa grozi poważnymi obrażeniami ciała lub szkodami materialnymi. SOMFY nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania niżej podanych zasad.

Należy:

Zakładać okulary ochronne podczas wiercenia i specjalne okulary podczas spawania, nie zakładać biżuterii (bransoletki, łańcuszki lub inne) w czasie instalacji. Używać odpowiednich narzędzi w czasie instalacji. Instalacja elektryczna musi być zgodna z obowiązującymi normami. Przed wykonaniem każdej czynności wyłączyć zasilanie elektryczne. Nie podłączać do sieci przed zakończeniem procedury montażu.

Nie instalować elementów sterowania w miejscu dostępnym dla dzieci.

Nie zezwalać dzieciom na obsługiwanie elementów sterowania.

Drzwi garażu muszą znajdować się w zasięgu wzroku przed każdym otwarciem lub zamknięciem. Brama musi znajdować się w zasięgu wzroku przed każdym otwarciem lub zamknięciem.

Antena jest wyposażona w złącze gwintowane dostosowane do większości produktów SOMFY (rysunek 1)

- Antena musi być ustawiona w taki sposób, aby ograniczyć ilość przeszkód (zakłócenia fal radiowych) między nadajnikiem i odbiornikiem w instalacji.
- W modelu Passeo antena musi być umocowana wysoko, zwykle na słupie.
- W modelu Keasy, antena musi być zamocowana na zewnątrz garażu.

! Nie należy skracać anteny, długość jest odpowiednio dobrana do częstotliwości transmisji radiowej.

ES Le agradecemos que haya elegido un equipamiento SOMFY.

Le recomendamos que lea atentamente este folleto antes de proceder a la instalación.

Recomendaciones

En caso de no respetar las normas de seguridad, pueden ocurrir graves daños corporales o materiales. SOMFY no será y no podrá ser considerado responsable si estas normas no son respetadas.

Porte de gafas de seguridad durante el taladrado, así como gafas especiales en caso de soldadura, no llevar joyas (pulsera, cadena u otros) durante la instalación. Utilizar herramientas apropiadas durante la instalación.

La instalación eléctrica debe estar conforme con las normativas eléctricas vigentes.

Antes de cualquier manipulación, cortar la alimentación eléctrica.

No conectar a la red eléctrica antes de terminar el proceso de montaje.

No instalar los accesorios de mando al alcance de los niños.

No dejar que los niños utilicen los accesorios de mando. Tenga siempre a la vista el portal o la puerta del garage antes de efectuar una operación de cierre o de apertura.

Esta antena está equipada de un conector a tornillo que se adapta a la mayoría de los productos SOMFY (Figura 1)

- La antena debe colocarse de manera de limitar los obstáculos (interferencia radio) entre el emisor y el receptor de su instalación.
- Para Passeo, la antena debe fijarse en la altura, generalmente sobre el pilar.
- Para Keasy, la antena debe fijarse al exterior del garage.

! Cuidado con el largo de la antena al efectuar el corte.